

URGENCES

Samu 57
Tous secteurs : aide médicale urgente (tél. 15).

Pharmacie
Tous secteurs : composer le 3237.

Sapeurs-pompiers
Tous secteurs : tél. 18.

Gendarmeries
Guénange : boulevard du Pont (tél. 03 82 82 64 27).
Metzervisse : rue des Romains

(tél. 03 82 56 80 70).
Sierck-les-Bains : place de la Grô (tél. 03 82 83 70 01).

Ambulances
Guénange : Guénange ambulances (tél. 03 82 50 21 29 ou 06 84 71 55 82).

Kédange-sur-Canner : 57-Asistance (tél. 03 87 77 98 18).

Metzervisse : Moselle Ambulances (tél. 03 82 51 04 63).
Sierck-les-Bains : tél. 03 82 83 71 01.

VALMESTROFF

La montée des marches à neuf



Les ouvriers ont restauré l'escalier de la salle polyvalente en deux jours. Photo RL

Mise en service en 1991, la salle polyvalente communale de Valmestroff, comme bien d'autres, a vu passer bon nombre d'événements familiaux heureux – parfois moins heureux –, des festivités de toutes sortes pour les associations, la municipalité et autres rendez-vous.

L'escalier d'accès présentant de sérieux signes de dégradation, le conseil municipal a

décidé sa restauration complète.

Ces travaux viennent d'être réalisés par l'entreprise CA BTP pour un coût total de 6 380 €.

Ils amélioreront sans nul doute la sécurité lors de la montée et de la descente. Une sécurité accrue d'autant plus importante à l'approche de l'hiver lorsque des activités et des réunions se déroulent en soirée.

BUDING

Repas des seniors

Le traditionnel repas offert par la municipalité aux aînés de la commune aura lieu à la guinguette du moulin bas dimanche 28 octobre, à partir de midi, avec spectacle "défilé de chapeaux" vers 15h. Confirmer sa participation en mairie.

BOUSSE

Thé dansant

Le comité des fêtes de Bousse organise un thé dansant le dimanche 28 octobre, dès 14 h 30, à la salle des fêtes. Un large panel de danses sera proposé par l'orchestre Jean-Pierre Sauray. Buvette et pâtisseries assurées et tarif d'entrée de 5 € par personne.

HOMBOURG-BUDANGE

Conseil municipal

Le prochain conseil municipal aura lieu ce jeudi 25 octobre à 19h30 dans la salle du conseil. À l'ordre du jour : emprunt investissement "rue des Tilleuls" ; numérotation zone artisanale ; délibération de soutien contre la fermeture de l'école ; demandes de subventions.

Halloween

L'association des parents d'élèves d'Hombourg-Budange, qui organise la fête d'Halloween, informe les habitants de la localité que les enfants du village défilent le mercredi 31 octobre.

SIERCK-LES-BAINS

Divines fleurs blanches

Dans le cadre de la Journée du patrimoine, Carine Klein, artiste locale, avait exposé au château des Ducs de Lorraine et réalisé, avec l'aide des enfants, une toile *Divines fleurs blanches*. Celle-ci était appelée à être vendue aux enchères dont une partie du produit de la vente serait remise à l'association Fleur Blanche. Une association qui fournit une aide humanitaire médicale au Vietnam.

C'est dans le cadre du vernissage d'une nouvelle exposition, à Canach, à l'hôtel Mercure Kikuoka Golf, un cadre magnifique, que l'œuvre s'est retrouvée, parmi plus de cinquante tableaux. Des créations hautes en couleur et de toutes dimensions. Un public connaisseur, mais malheureusement clairsemé et surtout éparpillé, est venu par grappe, tout au long de la soirée et même après.

Pour les enchères, ce n'est que partie remise, confie Carine. Avis aux amateurs : c'est pour une bonne cause.



Carine rappelle les tenants et aboutissants de son tableau dont une partie du produit de la vente sera destinée à une œuvre caritative. Photo RL

METZERVISSE

Toujours plus de demandes au Secours catholique

Le local de l'antenne metzervissoise du Secours catholique, situé rue des Romains, a constaté une augmentation de son activité. Ses bénévoles répondent autant que possible aux demandes d'aides d'urgence qui lui sont signalées.

Il est 16h30, mardi après-midi. La porte de l'antenne de Metzervisse du Secours catholique se ferme. Les bénévoles s'assoient pour prendre un café. Ils ont eu à faire aujourd'hui. Des personnes dans le besoin, envoyées par les assistantes sociales du secteur, se sont présentées pour un secours, bien souvent d'urgence. Ici, on connaît et on gère. L'équipe de bénévoles, une dizaine qui se relaye au fil des semaines et auxquels se joint une demi-douzaine de personnes ponctuellement lors des collectes, s'occupe de l'antenne en collégiale. La trésorerie est confiée à Gérard Thomas.

Force est de constater que le Secours catholique est bien souvent en première ligne pour l'aide en attendant que les « institutionnels » prennent le relais. « Nous avons une augmentation des demandes ces derniers mois, reconnaissent les bénévoles, et il y a beaucoup de nouveaux. Et encore, nombre de demandeurs qui pourraient venir chez nous sont réticents, pour diverses raisons. »

Ici, le mot d'ordre est « discrétion ». Les personnes qui arrivent ici sont envoyées par les assistantes sociales. Mais il y a aussi des cas connus ou signalés par les Centres communaux d'aide sociale. Tout est fait pour mettre à l'aise les personnes qui se présentent, en soignant l'accueil et la convivialité, avec un petit local où l'on peut s'entretenir en toute confidentialité.



Les vêtements, alignés et rangés par taille, attendent les demandeurs. Photo RL

GUÉNANGE

Quarante familles primées au concours Fleurir Guénange

Fleurir un coin de jardin ou un balcon, c'est contribuer à l'embellissement de la ville. C'est aussi l'avis de la municipalité, organisatrice du concours Fleurir Guénange, en partenariat avec la société Batigère. En juillet dernier, les douze membres du jury, bénévoles, ont arpenté rues et quartiers pour repérer les plus belles décorations. Critères retenus : propreté et santé des plantes, importance et variété florale, esthétique de l'ensemble. Quarante prix ont été décernés aux familles : sept premiers prix, douze deuxième prix et vingt et un troisième prix. Les récompenses ont été remises aux lauréats à la salle Voltaire, à l'occasion d'une petite fête présidée par Christine Basse adjointe au maire, en présence de Jean-Pierre La Vaulée, maire et de nombreux élus municipaux, ainsi que de représentants de la société Batigère.

Les sept premiers prix : les familles Kurtz, Mathis, Leclère, Bagnasco, Malgras, Lerecoveux et Halle.



Sept familles ont reçu le premier prix établi selon trois critères : santé des plantes, variété florale et esthétique de l'ensemble. Photo RL

RUSTROFF

Réunis autour du pressoir

Depuis quelques jours déjà, les bénévoles du syndicat des arboriculteurs du village se sont relayés pour mettre en place les infrastructures nécessaires à la fête. Deux pressoirs ont été nécessaires pour presser les pommes afin de mettre à la vente le fameux nectar. L'alambic du village a été mis en activité pour l'occasion, avec les explications de M. Engelbert père et fils, qui ont expliqué au public le procédé de fabrication.

Les producteurs locaux sont venus proposer leurs produits



Deux générations et le même goût pour l'authentique. Photo RL



La fête du pressoir, c'était aussi l'occasion de s'offrir de beaux bouquets de fleurs. Photo RL

issus de pommes ou pas, surtout pour le plaisir de partager le goût du terroir et faire connaître leurs produits. Le sculpteur à la tronçonneuse Sébastien a durant tout l'après-midi montré ses talents. Les enfants ont fait des tours à poneys, et ils ont pu découvrir l'exposition de tracteurs anciens et plus récents qui appartiennent tous à des habitants du village ou environ.

À la salle polyvalente,

NOTEZ-LE

Conseil municipal

Guénange : le conseil municipal se réunira ce jeudi à 18h30. À l'ordre du jour : subventions aux associations ; sortie patinoire de l'école du Bois ; rapport du syndicat intercommunal pour l'étude et la réalisation des projets d'implantation de structures universitaires dans l'agglomération thionvilloise ; marché des commerçants non sédentaires ; sollicitation du conseil général pour l'équipement de la bibliothèque municipale ; charte de foncier agricole ; acquisition foncière ; régularisation foncière au cœur de ville ; cession d'un délaissé rue Saint-Placide ; convention avec l'ANCV pour les vacances des seniors ; acceptation d'indemnité d'assurance ; Arce-lor : motion concernant la suppression de la filière liquide.

Noël à Strasbourg

Guénange : le comité des fêtes organise une sortie au marché de Noël de Strasbourg le dimanche 16 décembre prochain. Frais de participation : 17€. Départ à 7h devant l'hôtel de Ville de Guénange.

Tél. 06 85 71 92 13.

METZERESCHE

Réunion des élus

Le conseil se réunira ce soir à 20 h dans la salle de réunion de la mairie. À l'ordre du jour : adhésion contrat d'assurance groupe statutaire ; école primaire, projet musique (djembé) ; procédure de reprise de concessions funéraires en état d'abandon ; demande d'une personne pour une modification simplifiée du plan d'occupation des sols ; Calvaire au lieu-dit « La Chapelle » ; travaux de régulation des usoirs rue de l'Eglise année 2013 ; travaux d'enfouissement des réseaux secs rue de la Fontaine, année 2013 ; projet urbain, réalisation d'équipements collectifs.

BERTRANGE-IMELDANGE

Fin d'année à l'Apebi

Le nouveau comité de l'Association des parents d'élèves de Bertrange-Imeldange (Apebi) informe les familles de la commune de son programme de fin d'année. Pour commencer, quoi de mieux que de se retrouver pour se faire une petite frayeure avec Halloween, le 27 octobre. Ensuite, l'association organisera son loto, le 3 novembre, suivi le lendemain 4 novembre de sa traditionnelle bourse aux jouets.

VOLSTROFF

Repas pour Madagascar

Dimanche 28 octobre, à partir de midi, en la salle Arc-en-ciel, un repas est proposé au profit de l'Association de Soutien au Foyer de l'Espérance de Madagascar. Réservation chez Eliane Sorne.